

16

TH

Sunday in Ordinary Time

**“The kingdom
of heaven may
be likened to
a man who
sowed good
seed in his
field.**

**While everyone
was asleep
his enemy
came and
sowed weeds.”**

Matthew 13:24-25

SAINT FRANCIS DE SALES PARISH

195 West 13th Street . Holland, MI 49423

www.stfrancisholland.org



Welcome!



Bienvenido

Coffee with the New Director of Faith Formation

Come meet and greet our new Director of Faith Formation, Ricardo Valdez! He is getting to know the parish and needs your help. All are welcome to drop in during any of the following times for coffee and maybe even a good morning treat. He would like to hear your thoughts on what St. Francis has to celebrate, what opportunities there are for growth, and what dreams you have for the parish in the area of Faith Formation.

Wednesday, July 23 at 7:00 a.m. and

7:00 p.m. in the St. Jane Room*

Tuesday, July 29 at 9:45 a.m.

(after morning Mass) – Gathering Space

Sunday, August 10 at 11:30 a.m. – St. Jane Room*

*Found at the back of the parish office.
Please use the back door to enter.

Vamos a tomarnos un café con el nuevo Director de Formación de Fe

¡Venga y conozca a nuestro nuevo Director de Formación de Fe, el Sr. Ricardo Valdez! El está empezando a conocer la parroquia y necesita de su ayuda. Se les invita a todas las personas a que se tomen un café y quizás hasta un bocadillo durante las horas indicadas abajo. A él le gustaría escuchar sus pensamientos acerca de cómo es la parroquia de San Francisco de Sales, que oportunidades hay para crecer como parroquia, y que sueños tiene usted para la parroquia en el área de Formación de Fe.

Miércoles, Julio 23 a las 7:00 a.m. y

7:00 p.m. en el St. Jane Room*

Martes, Julio 29 a las 9:45 a.m.

(después de la Misa) – En el atrio parroquial

Domingo, Agosto 10th at 11:30 a.m. – St. Jane Room*

*El Cuarto de San Jane se encuentra en el edificio de las oficinas.
Use la puerta norte de entrada .

Weekend Masses

Saturday 5:00 p.m. (Bi-lingual)

Sunday 8:30 a.m. & 10:30 a.m.

Sunday 12:30 p.m. (Spanish)

Daily Masses

Monday 12:10 p.m.

Tuesday 9:00 a.m.

Wednesday 6:00 p.m. (Spanish)

Thursday 12:10 p.m.

Sacrament of

Reconciliation

Confessions Saturday 4:00p.m.

First Fridays Noon to 1:00p.m.

Nursery

Sunday Mass - 12:30 Spanish

Phone Numbers

Office: 616-392-6700

St. Vincent: 616-394-0676

Rectory: 616-392-3985

Fax: 616-392-2427

Office Hours

Monday - Thurs

8:30 a.m. to 6:00 p.m.

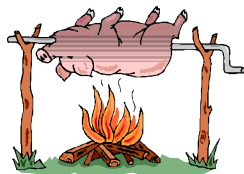
What's Happening @ St. Francis



2015 Quinceañera dates are now available. Please call the office for more information.
Misas de Quinceañeras para el 2015 ya están disponibles. Favor de llamar a la oficina para más información.

SAVE THE DATE:

**St. Francis de Sales & Third Reformed
 Annual Pig Roast/Picnic**
 Tuesday, August 26, 5-7 pm



RESERVE ESTA FECHA:

**Tardeada Anual de San Francisco de Sales y
 la Iglesia Tercera Reformada**
 Martes, 26 de Agosto, 5-7 pm

SAVE THE DATE:

FAMILY SUNDAY

September 7, 2014
 2 to 4 p.m.

Featuring our 6th annual Raffle
 for a Grand Prize of \$3,000!



RESERVE ESTA FECHA:

DOMINGO FAMILIAR

7 de septiembre, 2014
 2 - 4 p.m.

Tendremos nuestra 6ª Rifa anual
 para un Gran Premio de \$ 3,000!

Mass Intentions Peticiones de Misa

Sunday/Domingo, July 20, 2014

8:30 am † Joseph Dinh— *Dinh family*
 10:30 am † Luc Huynh— *Huynh family*
 12:30 pm † Mariano Esteban Villafuerte— *Eloisa*

Monday/Lunes, July 21, 2014

12:10 am † Roger Thompson— *Bobbi & Walt DeVries*

Tuesday/Martes, July 22, 2014

9:00 am † Stanley Gasior— *Dzuiban family*

Wednesday/Miércoles, July 23, 2014

6:00 pm † Dr. Paul Hergenroeder— *Josey family*

Thursday/Jueves, July 24, 2014

12:10 pm For the People

Saturday/Sábado, July 25, 2014

5:00 pm † Mau Nguyen— *Nguyen family*

Sunday/Domingo, July 26, 2014

8:30 am † Ursulo Lira— *Montez family*
 10:30 am For the People
 12:30 pm † Ana Galeno— *Fran Flores*



Find us on facebook.
 Visit www.facebook.com/sfdsholland.
 Visítenos en facebook
www.facebook.com/sfdsholland.

CSA Update Campaña de Servicios Católicos

We have reached 91% of our goal for the 2014 Catholic Services Appeal. We've done this with only 19% of our households participating so far! To those who have yet to make your CSA pledge for this year, please help us eliminate the remaining \$9,845 shortfall. Over 5,658 students at 29 Catholic schools across our eleven county diocese are formed in our faith, educated for college and life, and provided with a safe, nurturing environment in which to grow. Our Office of Catholic Schools establishes the standards, training, and curriculum necessary for these schools to truly be Catholic in every sense of the word. Scholarship support through the Catholic Foundation of West Michigan is also administered through this office. Your CSA support funds this important office that helps ensure the quality and excellence of our Catholic Schools here in West Michigan.

Ya llegamos al 91% de nuestra meta de la Campaña de Servicios Católicos 2014. Esto lo hemos hecho con la participación de solamente el 19% de nuestras familias. Para los que aun no han hecho su compromiso para CSA este año, les pedimos nos ayuden a eliminar este déficit de \$9,845. Mas de 5,658 de estudiantes en nuestras escuelas católicas de los 11 municipios de la diócesis son formados en nuestra fe, son también capacitados para entrar a la universidad y para enfrentar la vida, y proporcionan un ambiente seguro en el cual pueden crecer. Nuestra Oficina de Escuelas Católicas establece los estándares, el entrenamiento, y el currículo necesario para que estas escuelas sean verdaderamente Católicas en toda la extensión de la palabra. El apoyo de becas a través de la Fundación Católica del Oeste de Michigan.

Scripture Readings for the Week

07/21 Mi 6:1-4, 6-8; Mt 12:38-42
 07/22 Mi 7:14-15, 18-20; Jn 20:1-2, 11-18
 07/23 Jer 1:1, 4-10; Mt 13:1-9
 07/24 Jer 2:1-3, 7-8, 12-13; Mt 13:10-17
 07/25 2 Cor 4:7-15; Mt 20-20-28
 07/26 Jer 7:1-11; Mt 13:24-30
 07/27 1 Kgs 3:5, 7-12; Rom 8:28-30; Mt 13:44-52

Lecturas Bíblicas de la Semana

07/21 Mi 6:1-4, 6-8; Mt 12:38-42
 07/22 Mi 7:14-15, 18-20; Jn 20:1-2, 11-18
 07/23 Jer 1:1, 4-10; Mt 13:1-9
 07/24 Jer 2:1-3, 7-8, 12-13; Mt 13:10-17
 07/25 2 Cor 4:7-15; Mt 20-20-28
 07/26 Jer 7:1-11; Mt 13:24-30
 07/27 1 Re 3:5, 7-12; Rom 8:28-30; Mt 13:44-52

Outreach / Fe y Justicia



St. Vincent Center Centro San Vicente 13th & Maple, Holland

Center hours:
3 to 8 p.m. Monday and Wednesdays
12 to 4 p.m. on Saturdays.

Horario:
Lunes y Miércoles de 3 a 8 p.m.
Sábados de 12 a 4 p.m.

This week we are especially in need of **peanut butter & jelly**. Our **donation container** has moved around the corner to the coat racks. Thank you for your generosity in helping us serve our sisters and brothers who are presently in need.

*Esta semana le agradecemos sus donaciones de **mantequilla de maní (cacahuete) y jaleas**. ¡Gracias por su apoyo y por ser tan generosos! El contenedor del Centro San Vicente lo encontrará cerca de donde están los ganchos para los abrigos. Les agradecemos su generosidad al ayudarnos a servir a nuestros hermanos y hermanas necesitados.*



HABITAT for HUMANITY: St. Francis is again part of a church unity build at 523 W. 24th Street. This project will continue all summer. If you can give some of your "talent and time" call Tom @ 616-396-1367.

HABITAT for HUMANITY: San Francisco de Sales forma nuevamente parte de un conjunto de iglesias que está construyendo una casa de Habitat for Humanity en el 523 W 24th St. Este proyecto continuará todo el verano. Si usted puede donar algo de su "tiempo y talento" llame por favor a Tom al 616-396-1367.

MIGRANT MINISTRY: Migrants have arrived in the area. Let's hold these families in prayer; through their hard work we are blessed with nutritious food for our families.

MINISTERIO PARA MIGRANTES: Los inmigrantes ya llegaron a esta área. Oremos por estas familias; es a través de su arduo trabajo que somos bendecidos con comida nutritiva para nuestras familias.

DEATHS: Peter M. Wege died July 7 at the age of 94. Mr. Wege demonstrated, through a life of generous service, his commitment to the Grand Rapids Catholic community by his support of Catholic school education, parishes, and Cathedral Square. He founded The Wege Foundation in 1967 with a focus on supporting good work in the areas of environment, education, arts and culture, human services and health care. Please remember his family in your prayers.



Infant Baptism - Bautismos de Infantes
Baptismal Preparation Class:
August 5, 2014 from 5:45 p.m. — 8:30 p.m.
Próxima sesión de preparación
bautismal: 5 de agosto 2014
de 5:45 p.m. — 8:30 p.m.



A Su Salud

Martha Kuyten, Enfermera
de la Parroquia

Charla para la prevención de la Diabetes

¿Estás en riesgo de desarrollar la diabetes? Más del 35% de los adultos mayores de 20 años están en riesgo de desarrollarla. El número es aún más alto entre los hispanos. Asiste a una charla informativa que se dará el domingo 27 de julio después de la misa en el sótano de la iglesia, y aprende cómo protegerse de una enfermedad que sí se puede prevenir.

La presentación se dará en español por Michelle McArthur, una enfermera registrada de Holland Hospital. Todos son bienvenidos.



Chicken Zoodle-Soup

1 tablespoon olive oil
1/2 cup diced onion
1/2 cup chopped celery
1 cup sliced carrots

8 cups chicken stock (low-sodium)
2 pounds cooked chopped chicken
1/2 teaspoon fresh thyme
8 black peppercorns
1 clove garlic
1 bay leaf
1 teaspoon fresh parsley
3/4 teaspoon fresh oregano
2 pounds chopped zucchini

Soften all veggies/herbs and garlic in a skillet with olive oil, add chicken and seasonings. Add broth and simmer at least 30 minutes. You can also put everything in a slow cooker all-day on low heat.

Sponsor of the week...**Barber Ford**. Be sure to visit our fine sponsors!

Community / Comunidad



Prison & Jail Ministry Volunteers: There will be an informational session for new individuals interested in this ministry. It will be held Tuesday, August 12 from 9 to noon or 6 to 9 p.m. at Cathedral Square, 360 Division Ave. South, Grand Rapids. A light breakfast/dinner will be served. For questions please call Jenn Stroud, 616-246-0592.

Healing the Wounded: God's Mercy is Catholic Divorce Ministry's National Conference and Leadership Seminar, Sept. 19-21; open to all who have experienced divorce or loss of a relationship and those who minister to them. With a focus on spirituality, this conference offers knowledgeable speakers and variety of topics plus a rich array of activities, workshops, and people who understand that God never abandons us. Held at Mercy Conference and Retreat Center, 2039 North Geyer Road, Saint Louis, Missouri 63131. Bishop Kevin Vann is the keynote. Discount registration ends August 1. Details at www.nacsdc.org.

Mid-life Singles (mid-30s to 50s): register today for a life-changing REFLECT weekend retreat at the St. Francis Retreat Center, DeWitt, MI (10 miles north of Lansing), on Sep 5-7, 2014. Cost is \$135/\$160 for double/single-occupancy accommodation and meals. Take a chance and get involved... you won't regret it! Call (989) 450-0993, e-mail reflect.michigan@gmail.com.

Miles for a Mission

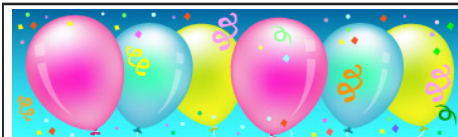
Pledges and donations to support St. Francis de Sales Youth Mission Trip continues this weekend.



Millas para una Misión
Este fin de semana estaremos tomando donaciones en apoyo al viaje de misión de los jóvenes de la parroquia

We Thank you for your support!

¡Agradecemos su apoyo!



Happy Birthday!

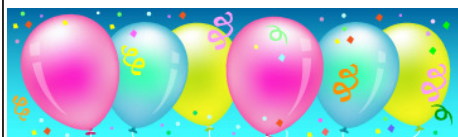
Please join us in congratulating some of our parishioners on their upcoming birthdays!

¡Únase a nosotros para felicitar a los siguientes feligreses en sus cumpleaños!

Faith Gibson

If you are having a birthday or an anniversary in July or August call the office and give us the name and date and we will add it to our list!
616-392-6700, ext. 101

Si usted va a celebrar un cumpleaños o un aniversario en los meses de mayo o junio, llame a la oficina y díganos el nombre y la fecha y lo añadiremos a nuestra lista de nombres. (616) 392-6700 ext. 101.



Become the best version of yourself!

LIVING EVERY DAY WITH
PASSION & PURPOSE

with **Matthew Kelly**
Internationally acclaimed speaker & author

Sat 8.23.14

@ Our Lady of Consolation, Rockford

Living Every Day with Passion & Purpose is coming to Grand Rapids. Tickets are limited. Life changing benefits are not.

Tickets available now

DynamicCatholic.com/events/passion-and-purpose
Call for more information 616.888.0931

Kids Corner

Noah's Ark

NAHO

FOLD0

WOT

KAR

RIAN

REZBA

GATO

RIBD



 **SUNDAYKIDZ**

ONWAIRB

GAFFERI

WOC



Dear Parishioners:

This weekend you will have the opportunity to meet Ricardo Valdez at all the Masses. He is beginning as our new Director of Family and Adult Faith Formation that Marilyn Torborg has held.

Ricardo was raised in Adrian, Michigan and graduated from Siena Heights University. Since then he has ministered at Holy Family Catholic Church in Middletown, Maryland.

Ricardo has had an extremely busy spring and summer since he accepted this position. In addition to completing his responsibilities at his former parish, he has been busy selling his home, packing, finding a place to live in Holland and moving his wife, Belem and three children here. They have recently arrived after spending time with extended family throughout Michigan. I know he is happy to be here and be closer to his family.

Ricardo is busy learning about and getting ready for a busy year of programs. One additional challenge that we face together is that we are unable to hire the position for coordinator of children's programs due to our budget deficit. Ricardo and our entire Faith Formation staff will need the support and involvement of many of you to make sure all of our ministries to children, youth and adult continue in a vibrant way.

Overall what we have been putting in place recently and will continue to do is focus on the essential role that evangelization and discipleship have in all our catechetical programs. That is the base on which our mission as church rests.

Please welcome Ricardo and his family to our parish.

Fr. Charlie

Queridos Feligreses:

Este fin de semana tendrán la oportunidad de conocer a Ricardo Valdez después de las Misas. El está comenzando a trabajar como nuestro nuevo Director de Formación de Fe, ocupando la posición que tenía Marilyn Torborg. Ricardo creció en Adrian, Michigan y se graduó de la Universidad Siena Heights. Desde entonces él ha trabajado en su ministerio en la Iglesia de la Sagrada Familia en Middletown, Maryland.

Ricardo ha estado muy ocupado desde que aceptó esta posición en la primavera. Además de completar sus responsabilidades en la parroquia donde trabajaba, ha estado ocupado vendiendo su casa, empacando, y encontrando un lugar donde vivir aquí en Holland, y trayendo a su esposa Belem y sus tres niños para acá. Ellos acaban de llegar después de pasar un tiempo con sus familiares en Michigan. Yo sé que él está feliz de estar aquí y de estar más cercano a su familia.

Ricardo está muy ocupado aprendiendo y preparándose para un año muy atareado con los programas de formación de fe. Además, otro reto que enfrentamos juntos es que no podemos emplear una persona para la posición de coordinador de programas para niños debido al déficit de nuestro presupuesto. Ricardo, y todo el personal de Formación de Fe necesitarán el apoyo y la cooperación de muchos de ustedes para asegurarse de que todos los ministerios para los niños, jóvenes, y adultos continúen de una manera muy vibrante.

Sobretudo, lo que hemos puesto en acción recientemente y seguirá en el futuro, es enfocarnos en el papel esencial que la evangelización y el discipulado juegan en todos nuestros programas de catequesis. Esa es la base de la cual dependen nuestra misión y nuestra iglesia.

Denle por favor la bienvenida a nuestra parroquia a Ricardo y a su familia.

Fr. Charlie



Announcing Our St. Francis de Sales Family Sunday Gathering Sunday, September 7, 2014

Featuring our 6th Annual Raffle for a **GRAND PRIZE of \$3,000 !!!**

We are planning a fun evening of food, drinks, games with family & friends.

Raffle tickets assigned to your family are available
for pick up this weekend. Please consider selling as many as you can.

Every ticket sold helps with this vital fund raiser.

More details will follow about this fun event

If you'd like to help plan or have some great ideas please call the parish office.

So, don't forget to save the date for September 7 at 2:00 p.m. in the MPR.

Anunciando Nuestra Celebración De Domingo Familiar de San Francisco de Sales 7 de septiembre, 2014



¡Tendremos nuestra Rifa Anual con un **PREMIO MAYOR de \$3,000!**

Una tarde de diversión con comida, juegos en compañía de amigos y familiares.

Los boletos asignados a su familia se pueden levantar después de
misa este fin de semana. Por favor, considere vender todos los boletos.

Cada boleto que se venda ayuda en esta recaudación de fondos.

Después tendremos más información acerca de este evento.

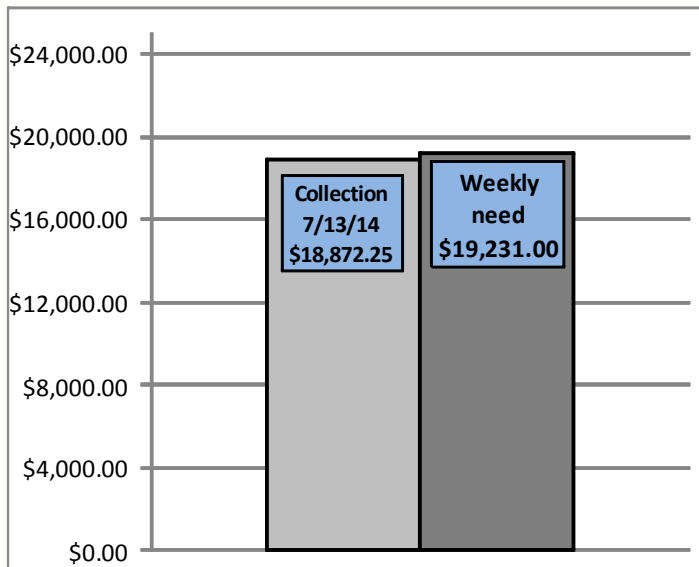
Si quiere ayudar a planear este evento, llame a la oficina parroquial.

No olvide! Reservar la fecha del

7 de septiembre a las 2:00 pm el sótano de la iglesia.

GIFTS OF TREASURE

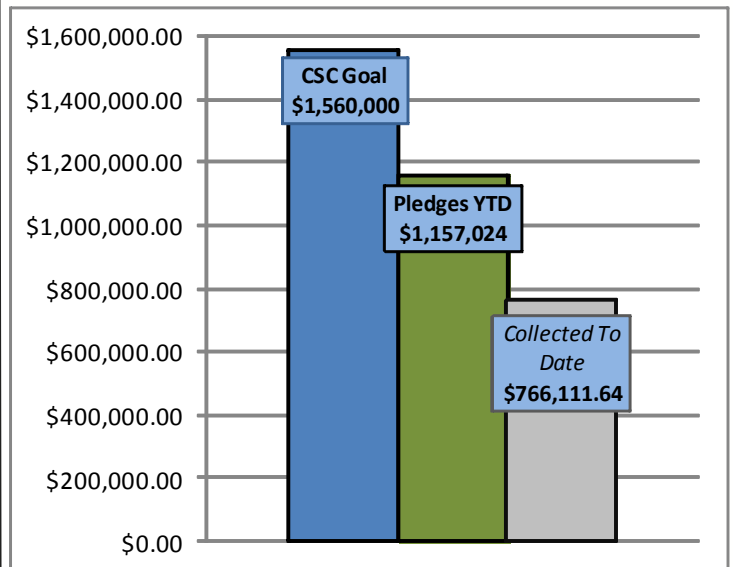
Weekly Tithes



Diocese Catholic Service Appeal

CSA Goal: \$116,343.00
Pledges YTD: \$106,498.00

Capital Stewardship Campaign



Weekly Tithe \$175.00:
Habitat for Humanity